

布蘭諾華人宣道會 Plano Chinese Alliance Church

Sunday, November 24, 2024

5025 Custer Road, Plano, TX 75023; Tel: (972) 867-2990 <http://www.pcactexas.org>

Theme 主題：穿上基督效主形像 After the Image of Christ

(歌羅西書 Colossians 3:9-10)

Interim Senior Pastor 代理主任牧師：周華張牧師 Rev. Alan Chow

Assistant Chinese Pastor 中文助理牧師：王建東牧師 Pastor Jason Wang

Pastoral Assistant 牧師助理：吳靜美 Rebecca Wu

Administrator/Secretary 幹事：陳春玉 Jane Sheen

Youth Ministry Coordinators 青少年事工聯絡人：顏若燕 Luisa Gan

Children Ministry Coordinator 兒童事工聯絡人：王慧莉 Helen Wang

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM 英文主日崇拜 English Worship (In-person & Online)
中文主日學 Chinese Sunday School (In-person)
10:00AM 兒童詩歌合唱團 Children's Choir
11:00AM 中文主日崇拜 Chinese Worship (In-person & Online)
11:00AM 兒童主日學 Children's Sunday School (In-person)
11:15AM 青少年生活小組 Youth Life Groups (In-person)
1:00PM 馬可弟兄團契 Mark Men's Group (Second Sunday; In-person)
1:15PM 詩班練習 Choir practice

週二 (Tuesday)

9:30AM 姊妹團契 Sister Fellowship (In-person)

週三 (Wednesday)

7:30PM 禱告會 Prayer Meeting (In-person & Online)
7:00PM 職青組 Young Adult Group (In-person)

週四 (每月第二週四 Second Thursday every month)

9:30AM 長青團契 Evergreen Fellowship (In-person)

週五 (Friday)

7:15PM 兒童組 Awana (In-person)
7:30PM 青少年組 Youth Group; (In-person)
7:30PM 成人小組 Small Group (Online): Faithfulness
Small Groups (In-person): Mark; Peace; English

週六 (Saturday)

7-8:30 AM 弟兄團契 Men's Group
6:00PM 成人小組 Small Groups (In-person): Cantonese

中英文堂聯合崇拜講員 (Joint Worship Speaker) : Pastor Darren Lim

司會 (Moderator) : 赫治華長老 (Elder Charles Ho)

翻譯 (Translator) : 沈郁翔弟兄 (Brother Sam Shen)

敬拜組 (Worship Team) : 吳靜美/劉家涵/郭柏堉/陳子然; 司琴: 徐子清

English & Chinese Combined Worship Service & Live Streaming

中英文堂聯合崇拜+ Youtube 網上直播

Call to Worsip 宣召 詩篇 Psalm 95:1-2 Praise Team Leader 讚美組組長

Invocation 開會禱告 Praise Team Leader 讚美組組長

Praise Songs 讚美敬拜 Praise Team 讚美組

感謝神 Thanks to God for My Redeemer

何等恩典 How Could It Be / 永活盼望 Living Hope

Testimony 見證 徐子傑 (Jason TJ Hsu)

Baptism 浸禮 徐子傑 (Jason TJ Hsu)

快樂日 O Happy Day!

Offertory Prayer 奉獻禱告 哥林多後書 (2 Corinthians) 9:7-8

赫治華長老 (Elder Charles Ho)

Scripture Reading 讀經 哥林多後書 (2 Corinthians) 9:15

赫治華長老 (Elder Charles Ho)

Pastoral Prayer 牧師禱告 周華張牧師 (Pastor Alan Chow)

Message 信息 Thank You, Lord! (感謝神!) Pastor Darren Lim

2 Corinthians (哥林多後書) 9:15

Responsive Song 回應詩歌 所有美善力量

By Gentle Powers Lovingly Surrounded

Baby Dedication 嬰兒奉獻禮 肖希元 (Cewon Xiao)

Welcome New Members 歡迎新會友 張懿德/謝菁 (Jeff and Jing Chang)

李敏 (Min Li) / 許敬祺 (Nicole Xu) / 徐显英 (Tracy Xu)

Certificates and Gifts 贈送證書與禮物

Thanks 感謝 Brothers and Sisters Who Serve 周牧師牧師 (Pastor Alan Chow)

參與服事的弟兄姊妹

Announcement 報告 周華張牧師 (Pastor Alan Chow)

Doxology 三一頌 眾立

Benediction 祝禱 周華張牧師 (Pastor Alan Chow)

Amen 阿們頌 眾立

家務事 Announcement

- 歡迎新來的朋友，一次歡迎永遠歡迎！請留步，到餐廳一起享用午餐。
Welcome new friends! Please come to the fellowship hall and have lunch with us.
- 感謝神帶領我們上週六晚度過美好的感恩節聚會，有聚餐、詩歌、見證分享，以及周牧師的信息。各家提供的菜餚足足有餘，神紀念所有弟兄姊妹和親友們的參與、服事及擺上。
Thank God that we had a good Thanksgiving gathering last Saturday. May God bless those who participated and served.
- 歡迎新會友 (New members)：張懿德/謝菁(Jeff and Jing Chang)，李敏 (Min Li)，許敬祺 (Nicole Xu)，徐显英 (Tracy Xu)。求神更加堅固他們的信心，賜福予他們。
May God strengthen their faith and bless them.
- 今天接受浸禮的弟兄 (The baptismal candidate)：徐子傑 (Jason TJ Hsu)
江中莉兒子 (son of Michelle Chiang)
求神在洗禮之後更加堅固他們的信心，賜福予他們。
May God strengthen their faith after the batisam and bless them.
- 今天參加嬰幼兒奉獻禮的有一位，願神祝福這嬰兒和他們的父母。
We have one for baby dedication today. May God bless the baby and his parents.
肖希元 (Cewon Xiao) (父母 parents：肖波 & 李敏 Bo Xiao and Min Li)
- 聘牧委員會：已經組成，包括三位長老 (鄭仙倫、薛曉東、赫治華) 和陳子然、Fiona Mah。請為他們，聘牧過程，我們教會，和下一位牧師禱告。
Pastor Search Committee has been formed with three elders (Alen Jeng, Donny Xue, Charles Ho) plus Fiona and Chu Tan. Please help pray and bless this team, the search process, our church and our next pastor.
- 11/28 (週四) 及 11/29 (週五) 教會辦公室因感恩節假期放假二天。11/29 (週五) 和 (週六) 小組聚會暫停，各小組自行安排。
Church office will be closed on 11/28 (Thurs.) and 11/29 (Fri.) for Thanksgiving holiday. The small group meeting will be canceled on 11/29 (Fri.) and 11/30 (Sat.). Each group may have your own arrangements.
- 我們感謝 2024 參與服事的弟兄姊妹，你們的名字列在下頁的名單裡，如有遺漏，請告知。神紀念每一位的委身與獻上。
Thank brothers / sisters who serve in 2024. Your names are in the list on next two pages. Let us know if we miss anyone. God remembers your dedication and commitment.
- 中文成人主日學 2024/12/1 (下週日) 開始的新班：
教師：王牧師，蔣觀成弟兄，鄒秀珍姊妹，楊海虹姊妹
主日學內容：尼希米記
其他細節請看下面。
A new class for Chinese Adult Sunday school will start on 12/1/2024 (next Sunday).
- 請樂意奉獻的弟兄姐妹可投入禮拜堂奉獻箱內或送/寄到教堂。也可網上奉獻。
For your offering (check or cash), you may put into the offering boxes in the sanctuary,

or bring/mail checks to church, or give on-line <https://giving.pcactexas.org>.

11. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups)：62

上週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person)：

英文堂 (English) 29；中文堂 (Chinese) 74 + 網上 15

中文成人主日學 (Adult) 28；英文成人主日學 (Adult) 13

青少年主日學 (Youth) 14

兒童主日學 33；兒童合唱團 13；週日詩班練習 (Adult Choir) 19

上週三禱告會 (Prayer Meeting): 9

週二姊妹團契 (Sisters Group)：13；週二 (11/26)：感恩節放假

12. 2024 財務奉獻報告 Offering Report (2024/11/22)

項目	十月 Oct 奉獻總數 Total Offering	十月 Oct 支出總數 Total Expense	11/8/24 奉獻 offering	11/15/24 奉獻 Offering	11/22/24 奉獻 Offering
經常 General	\$31,156	\$35,877	\$3,396	\$8,506	\$15,225
宣教 Mission	\$4,865		\$1,040	\$275	\$2,162
南亞 South Asia	\$26		\$26		
慈惠 Benevolent	\$50		\$50		
午餐 Lunch	\$1,306	\$236	\$201	\$381	\$381
總計 Total	\$37,403	\$36,113	\$4,713	\$9,162	\$17,768

2024 一月至十月底經常費總收入 (2024 Jan to the end of October general fund Income total) : 240,895

2024 一月至十月底經常費總支出 (2024 Jan to the end of October general fund Expense total) : 285,094

中文成人主日學 2024/12/01 (週日) 開始

教師：王牧師，蔣觀成弟兄，鄒秀珍姊妹，楊海虹姊妹

主日學內容：尼希米記

日期 Date: 2024 年 12 月 01 日至 2025 年 2 月 23 日

時間 Time: 主日早上 Sunday morning 9:30am 至 10:45am

教室 Class Room：117

報名連結人：Jane Sheen

《尼希米記》記錄了猶大首都耶路撒冷城牆的重建。尼希米和以斯拉一起引領以色列百姓的屬靈復興，在被擄巴比倫之後，帶領猶太人在他們的故土上恢復聖殿和信仰。這卷書中沒有預言，也沒有神跡，但是可以看見上帝在暗中行神跡。上帝會在適當的時機興起適當的人做事，為祂的子民興起合適的領袖，最終將成功的榮耀歸給神！

2024 Volunteers List	志願服事者名單				
長老	鄭仙倫	薛曉東	赫治華		
治理同工	蔣觀成	鄒秀珍			
禱告會	薛曉東	鄒秀珍	王慧莉	蔣觀成	鄭仙倫
浸禮	鄒秀珍	劉憲平			
財務	赫治華	石欣宜			
翻譯	薛曉東	赫治華	王慧莉	沈郁翔	
主餐	蔣觀成	劉寶志	楊晨東	李國文	傅世昌
	陳子然	郭柏堉	沈郁翔		
小組長	蔣觀成	劉寶志	鄭仙倫	甯勝秋	薛曉東
	吳貴前	葉建如	鄭瑛	陳子然	張潤琳
	郭柏堉	石欣宜			
主日招待	孫偉麗	劉寶志	吳貴前	楊海虹	劉麗萍
	梁錦燕	葉淑嬌			
教會網頁	薛曉東	張美儀			
姐妹團契	孫偉麗	潘簡平	鄒秀珍		
中文成人主日學	薛曉東	高莉娜	蔣觀成	鄒秀珍	楊海虹
敬拜團	鄭仙倫	甯勝秋	吳貴前	沈郁翔	周聖娟
	卞鐘洵	胡文雄	孟娜	何瑞堯	江中莉
	楊海虹	楊晨東	劉家涵	葉淑嬌	劉麗萍
	陳子然	郭柏堉	葉建如	鄭瑛	梁錦燕
	張潤琳	吳曉蘭	潘簡平	許敬祺	林大正

成人詩班	郭美娜	李紋徽	Rachel Wu	李務宜	傅世昌
	梁錦燕	沈晉作	何瑞堯	羅清旺	許維廉
	周聖娟	沈郁翔	伊雪麗	甯勝秋	潘純娟
	顏若燕	葉建如	鄭瑛	王文雅	王孝美
	溫 Woon Yit Thye				
兒童詩班	余家英	葉建如	曾家輝	張捷	吳曉蘭
	潘簡平				
司琴	郭美娜	李紋徽	高博		
影音	鄒秀珍	劉憲平	胡文雄	劉繼傑	楊海虹
攝影	胡文雄				
節日佈置	郭美娜	劉家涵			
教會維修	赫治華	劉繼傑	胡文雄	蔣觀成	劉憲平
	鄭仙倫	陳子然			
餐飲事工	葉建如	鄭瑛	孫偉麗	劉繼傑	何瑞堯
	曾家輝	陳子然	張潤琳	林大正	蕭燕芳
	孫然	Guang Liu	Michelle Wu	Kelvin Wu	Ivan Wu
	鄭仙倫				
慈惠	鄒秀珍	顏若燕	蔣觀成		
宣教委員會	鄒秀珍	薛曉東	蔣觀成	楊海虹	
兒童事工	Helen Wang	Julia Yu	Jessica Chen	Ivan Wu	Betty Li
Children Ministry	Wen-Heui Fu	Sam Shen	Shih-Tsang Fu	Kelvin Wu	Jane Liu
	Fiona Mah	Ran Sun	Andy Tang	Helen Tang	Beth Liu
	Tyler Potts	Christine Lee	Jianping Pan	Irene Lu	
	Liping Liu	Amelia Kuo	Amy Huang		

VBS	Nicole Lee	Ethan Mah	Tyler Potts	Jasper Kuo	Saffe
暑期聖經學校	Duong Li	Donny Xue	Roi Chiu	Jianping Pan	Jerry
	Jessica Zhang	Luisa Gan	Amelia Kuo	Kelvin Wu	Jeff Ho
	Michelle Fan	Yuna	Timothy Chen	Helen Tang	Daniel
	Jessica Chen	Fiona Mah	Tina Ulrich	Edward	Ivan Wu
	Helen Wang	Noelle Mah			
Awana (2023-2024)	Jessica Chen	Betty Li	Amelia Kuo	Helen Wang	Ivan Wu
	Wen-Heui Fu	Amy Huang	Elizabeth Ho	Kelvin Wu	Beth Liu
	Liping Yang	Jane Liu			
English Group					
Elder	Charles Ho				
GB	Terry Chen				
Worship	Elias Yao	Tyler Pott	Andrew Fu	Charles Ho	Eric Mah
	Fiona Mah	Ethan Mah	Joanne Chia		
Men's Group	Charles Ho	Eric Mah			
AV	Elizabeth Ho	Terry Chen	Jasper Kuo	Noelle Mah	
Adult Sunday School	Charles Ho	Elias Yao	Jimmy Lee	Eric Mah	
Small Group	Charles Ho	Betty Li	Elias Yao		
Young Adult Group	Joanne Chia	Terry Chen	Yisha Wang	Elizabeth Ho	
Youth Ministry	Luisa Gan	Tyler Potts	Christine Lee	Simon Chung	Betty Li
	Tina Ulrich				
Building Maintenance	Terry Chen	Charles Ho			
Mission Committee	Kelly Thompson	Yisha Wang			